文 件

低压流体调压器
先导版
BP 40 – 0.5 / 4 PP

手册 : 582.154.110-CN - 1912

日期: 16/12/19

取代 :

修改.:

遵照原版翻译

重要提示：在装配和启动之前，请仔细阅读并完全理解与设备有关的所有文件（仅限专业人员使用）

文件中的图片和图纸不具备合同约束力，我们保留未经事先通知而更改文件内容的权利。

SAMES KREMLIN CO., LTD.
萨麦丝客牡林喷涂设备（上海）有限公司
上海市松江区申港路3802号A9幢
☎ : *86 21 5438 6060*
www.sames-kremlin.cn

操作手册

低压涂料调压器

先导版本

型号: BP 40 - 0,5 / 4 PP

手册编号 : 1912　573.118.112

从原始手册翻译

日期: 06/12/19 – 替代: 21/09/10 – 修改.　更新

亲爱的用户,

我们非常感谢您从 SAMES KREMLIN 购买配件。

为了获得更好的效果和涂料调压器安全有效的操作，我们建议您认真阅读和熟悉操作指南和服务手册。

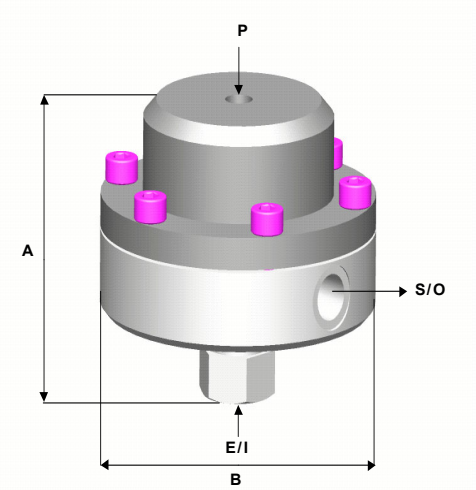
1. 安全说明

- 操作和维修该设备所涉及的人员必须了解本手册各项安全要求。车间主管必须确定人员完全理解并遵守了安全说明。
- 只有在正确通风确保安全防护区域使用设备，以最大限度地保证健康。喷涂设备或配件的任何滥用会损坏设备并导致严重的身体伤害, 火灾或爆炸危险。
- 该设备安装在低压运行的装置上。检查提供给调压器的流体压力的最大压力。
- 所有的接头必须紧固并状态良好。
- 在清洗和拆除设备零件前, 必须:
  - 关闭压缩空气供应以停止泵,
  - 打开排放阀,
  - 将喷枪对准一个适当的废物容器并按下触发给系统减压。

SAMES KREMLIN SAS
13, chemin de Malacher
38 240 - MEYLAN - France
☎ : *33 (0)4 76 41 60 60*

www.sames-kremlin.com

2. 技术参数



该低压涂料调压器，小通道先导版本是用于处理流体材料的装置。

该调压器采用不锈钢材质，其设计可以达到充分和容易的冲洗。它设计用于在 6bar/ 87 psi 的最大进口压力下提供 0.5 到 4bar/7.25 到 87psi 出口压力。该流量调压器出口压力的调节通过调节空气调压器先导空气压力来调节。

重量	1 kg / 2.204 lb
尺寸	A : 73 mm / 2.87 " B : ∅ 85 mm / 3.35 "
接触液体的部件	不锈钢，PTFE，碳化物

压力范围 ： - 入口压力（最大） - 出口压力 - 先导空气压力（最大）	40 bar / 580 psi 0,5 to 4 bar / 7.25 to 58 psi 6 bar / 87 psi	流体压力(出口)与空气压力相同(压力比为1)，在空气压力表上可读取流体压力。
接头: 材料入口 (E/I) 材料出口 1 (S/O) 材料出口 2 先导空气入口 (P)	F 1/4 NPSM F 1/4 BSP F 1/4 BSP F 1/8 BSP	选择正确的空气调压器以获得更好的流体压力调节

3. 故障排除表

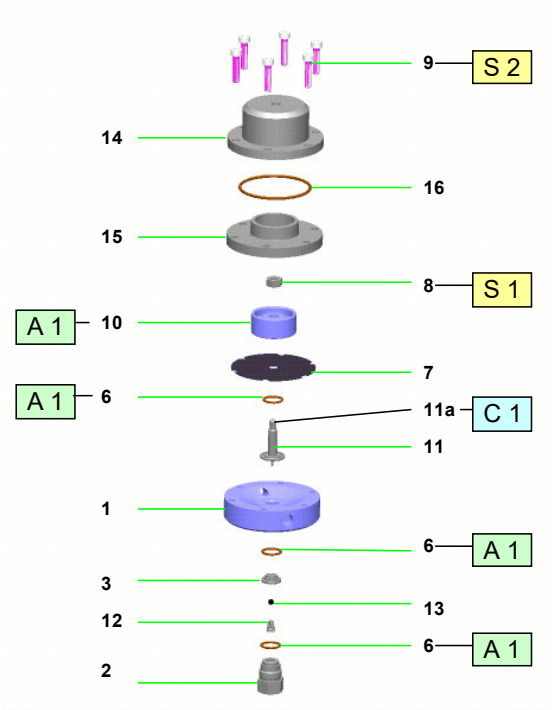
故障	原因	解决方案
调压器出口压力超出	空气先导压力过高	降低先导压力
	阀座和球的密封性差	清洁或更换
调压器无物料流出	空气先导压力不足	增加先导气压
	球在阀座上阻塞	清洁并重新安装
流量不规则	流体回路中的脉动过多	调整入口压力。
	阀座和球密封不当	清洁或更换。
调压器帽涂料泄漏	膜片不良	更换
	下部阀体松动	拧紧螺钉

4. 拆除

■ **清洁调压器阀体 (2 - 12 - 13)**

松掉阀接头 (2)。 拆除弹簧 (12) 和球 (13)。
用酒精或适当的清洗溶剂清洗零件。
如有必要，更换它们。在组装过程中，更换密封圈 (6)。
垂直握住调压器重新组装所有部件。
拧紧阀接头 (2)后，目视检测弹簧 (12) 与其他零件在一条直线上。

■ **更换底座（3）或针阀组件（11）或隔膜（7）**



拆除:
旋开 6 个螺丝 (9) 拆除下下部阀体 (1)。
拆除阀门接头 (2)。
拆除弹簧 (12) 和球 (13)。
推阀座 (3)，将其从下部阀体（1）和密封（6）中取出。
拆除阀帽 (14)。
从轴承 (15)上分开隔膜（7）。
小心的拉隔膜以拆除阀针组件（11）、活塞（10）和螺母 (8)。
不要拉阀针，否则将损坏零件。
松掉螺母 (8)以拆除活塞 (10)。
拆除隔膜片 (7)。 清洗零件。

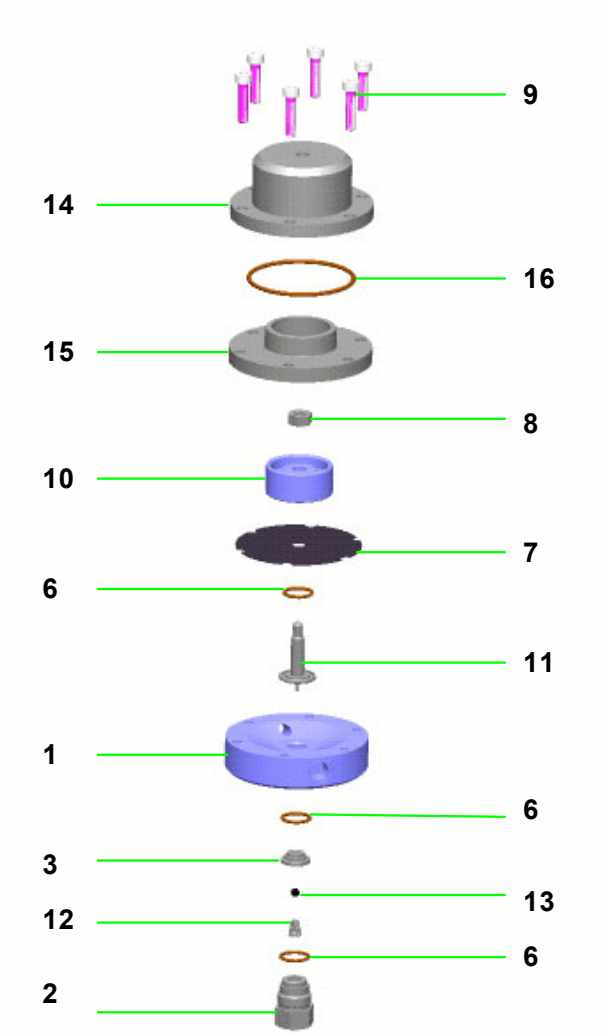
重新组装:
更换针阀总成上的密封圈 (6)。
活塞 (10) 用 PTFE 油脂润滑。
放置隔膜（黑色一边在空气侧，灰色一边在材料侧）和活塞 (10) 在针阀总成上。

在轴螺纹(11a)上涂上一层胶水。 不用工具拧紧针阀总成上的螺母 (8)。
用钳子夹住轴(11 a)的端部，用 n°13 平头扳手慢慢的拧紧螺母(扭矩需求: 2 Nm / 1.5 ft/lbf)。
将组件装入轴承 (15)。
重新安装调压器主体 (1) 通过 6 个螺丝 (9)固定。不要忘记阀帽密封圈(16)。
重新安装底座 (3), 球 (13), 弹簧 (12) 和阀接头(2). 更换 2 个密封圈 (6)。
如果底座(3)需要更换，同时更换球 (13)。
注意: 其底座是可逆的，当第一次维护，他可以反过来安装，第二次维护时它必须被更换。

索引	说明	描述	零件号
A 1	PTFE 润滑脂	"TECHNILUB"润滑脂(10 ml)	560.440.101
C 1	中等强度-厌氧管道密封胶	Loctite 577 (250 ml)	554.180.015
S 1	拧紧扭矩 : 2 Nm / 1.47 ft/lbs		
S 2	拧紧扭矩: 10 Nm / 7.4 ft/lbs		

文件 573.245.052 日期/Datum/Fecha : 06/12/19 Annule/取消/ Ersetzt/Anula : 02/05/02	修订 / Änderung : Mise à jour / 更新 / Aktualisierung / Actualización	**Pièces de rechange** **备件清单** **Ersatzteilliste** **Piezas de repuesto**

LP 涂料调压器 (气动版)- 型号: 40 - 0,5 / 4 PP P.N°.155.610.230



Ind.	零件号	描述	数量
1	055 610 001	涂料调压器主体	1
2	055 271 203	阀接头 (F 1/4 NPSM)	1
3	055 271 210	底座	1
6	050 040 314	密封圈 PTFE	3
7	055 610 201	膜片	1
8	953 010 019	锁母 HM 8	1
9	933 151 332	螺钉, CHc M 6 x 25	6
10	055 610 210	活塞	1
11	155 271 215	针阀总成	1
12	050 312 225	锥形弹簧	1
13	907 414 208	球 Ø 5	1
14	055 610 231	帽型外壳	1
15	055 610 211	轴承	1
16	909 420 235	密封圈外壳	1
*	**155.610.110**	**备件包 : 活塞-带轴承 (ind. 7, 10, 15)**	**1**
*	**155.610.113**	**维修包 (ind. 3, 6(每包 3 个), 7, 11, 12, 13, 16)**	**1**

* 标记在索引号前表示建议的备件。

可选项

	零件号	描述
	016.200.010 933.011.198 953.010.019 963.040.019	安装支架 螺钉, 16 (每包 2 个) 锁母, (每包 2 个) 垫片(每包 2 个)